

ES

EN

IT

FR

PAGE 5



# LA NUEVA FAMILIA DE LUBRICANTES MARINOS

THE NEW FAMILY OF  
MARINE OILS

LA NUOVA FAMIGLIA  
DEGLI OLI MARINI



## ACEITE 2 STROKES TC-W3 2-STROKE TC-W3 OIL OLIO 2 STROKES TC-W3



Especialmente formulado para motores marinos de 2 tiempos. Inhibidor de corrosión y herrumbre. Gran capacidad de limpieza de las partes internas del motor (pistón, bujías...), evita el pegado de segmentos y la formación de depósitos. Alta fluidez a bajas temperaturas.  
Niveles de calidad: NMMA TC-W3 (Asociación General de Constructores Marinos)

Specially formulated for 2-stroke marine engines. Excellent anti-wear protection for the internal parts of the engine. When the engine is not in use, it effectively protects from corrosion and rust. Very effective in maintaining the internal parts of the engine (pistons, spark plugs, etc.) clean, avoiding piston rings from sticking and sediments accumulating.  
Quality levels: NMMA TC-W3 (National Marine Manufacturers Association)

Formulazione specificamente studiata per motori marino a 2 tempi. Eccellente protezione contro l'usura dei componenti interni del motore. Garantisce un'alta protezione contro la corrosione e la ruggine. Contribuisce a mantenere pulite le parti interne del motore (pistone, candela, ecc.), evita l'aderenza delle fasce del pistone e la formazione di depositi. Alta fluidità a basse temperature.  
Livello di qualità: NMMA TC-W3 (Associazione statunitense dei produttori per la nautica)



QUALITY LEVELS  
NMMA TC-W3  
(NMMA, National Marine Manufacturers Association)

REF		
REC2TU6	1 L	6
REC2TU3	5 L	3

## ACEITE ATF. TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA ATF FLUID. AUTOMATIC TRANSMISSION OLIO ATF. TRASMISSIONE AUTOMATICA



Fluido hidráulico marino sintético tipo ATF. Especialmente indicado para transmisiones automáticas, servomecanismos y direcciones asistida.  
Formula sintética de elevada viscosidad, incorpora anticorrosivos y antiespumantes.

ATF synthetic hydraulic fluid. Especially suited for automatic transmissions, servo-devices, power-assisted steering.  
Provides a smooth performance without transmission knocks. Provides high protection against corrosion and excellent fluidity at low temperatures. Prevents foaming and provides rubber seal stability.

Fluido idraulico sintético di tipo ATF. Specificamente indicato per trasmissioni automatiche, servomeccanismi, servotimoni.  
Alta capacità antiusura, per prolungare la vita utile dei meccanismi. Garantisce un funzionamento fluido e senza scatti della trasmissione. Alta protezione contro la corrosione ed eccellente fluidità a basse temperature. Bassa formazione di schiuma e stabilità in presenza di guarnizioni di gomma.



QUALITY LEVELS  
GM DEXRON III G / IID-II E  
FORD MERCON  
ALLISON C-4 TES-228, TES 389  
MB 236.9 - MB 236.5  
ZF TE-ML 02F/03D/04D/05L/09/11A/17C/21L  
Caterpillar TO-2  
Man 339 TYPE V1/Z1  
Voith 55.6336 XXX  
VOLVO STD 1273.40/127.341  
FORD SQM9010B / M2C138C - M2C166H - M2C185A

REF		
RECATFU3	5 L	3

## ACEITE 100% SINTÉTICO SAE 5W40 100% SYNTHETIC OIL SAE 5W40 OLIO 100% SINTETICO SAE 5W40



Lubricante marino 100% sintético. Excelente fluidez en frío, facilita el arranque y reduce los desgastes de motor. Evita el pegado de segmentos al dispersar lodos, barnices y otros productos de oxidación a altas temperaturas. Contiene inhibidores antiherrumbre y anticorrosión.

100% synthetic lubricant designed for all types of 4T petrol engines. Good fluidity in cold temperatures facilitates performance and reduces engine wear. It avoids piston rings from sticking by clearing dirt, varnish and other oil oxidation deposits when subject to high temperatures. Contains effective anti-rust and anti-corrosion inhibitors that protect the engine in the marine environment.

Lubrificante 100% sintético pensato per motori a benzina 4T di ogni tipo. Buona fluidità a freddo, facilita la messa in moto e riduce l'usura del motore. Evita l'aderenza delle fasce del pistone, disperdendo fanghi, lacche e altri prodotti derivanti dall'ossidazione dell'olio ad alte temperature. Contiene efficaci inibitori anti-ruggine e anticorrosione, per proteggere il motore in ambiente marino.



QUALITY LEVELS  
API SN/CF  
ACEA A3/B3/B4  
MB 229.3  
VW 502.00/505.00  
RN 710  
OPEL A&B  
JASO MA2

REF		
REC5W40U6	1 L	6
REC5W40U3	5 L	3

# MULTIGRADE HIGH PERFORMANCE SAE 15W40



Lubricante multigrado marino, superior al nivel SHPD, especialmente formulado para motores marinos turboalimentados. Contiene inhibidores de corrosión, oxidación, herrumbre y antiespumantes. Capacidad detergente, reduce los depósitos en válvulas y pistones. Excelentes cualidades dispersantes antilodos.

Marine multigrade oil, exceeds the SHPD performance level, especially formulated to meet the demanding requirements of 4-stroke diesel turbocharged engine manufacturers in the marine environment. Contains effective corrosion, oxidation, rust and foam inhibitors. Avoids the need to clean the cylinder liners, typical of powerful supercharged engines. Excellent detergent effect that reduces sediments in valves and pistons. Very good dispersion qualities that prevent sludge in cold temperatures.

Olio marino multigrado, con prestazioni oltre il livello SHPD, specificamente formulato per soddisfare le particolari esigenze dei motori diesel a 4 tempi turboalimentati in ambiente marino. Contiene efficaci inibitori contro corrosione, ossidazione, ruggini e formazione di schiuma. Evita la lucidatura delle camicie dei cilindri tipica dei motori sovralimentati di alta potenza. Eccellente capacità detergente, riduce i depositi in valvole e pistoni. Ottime qualità dispersanti che impediscono la formazione di fanghi a freddo.



## QUALITY LEVELS

API CI-4/SL  
ACEA E7  
Caterpillar ECF-1+  
Cummins CES 20071/72/76/77/78  
MACK EO-M+  
MAN M3275  
MB 228.3  
MTU Level 2  
Renault RLD/RLD-2  
Volvo VDS-2 VDS-3

REF		
REC15W40U3	5 L	3

# ACEITE SINTÉTICO 4 TIEMPOS SAE 25W40 4 STROKES SYNTHETIC OIL SAE 25W40 OLIO SINTETICO 4 TEMPI SAE 25W40



Lubricante semisintético para motores con cargas y RPM elevadas. Excelentes inhibidores de corrosión, oxidación y desgaste. Buenas propiedades de arranque en frío, antiespumantes incorporados.

Semi-synthetic oil for 4-stroke engines suitable for engines with high RPM and heavy loads. Lubrication of all engine components, great anti-corrosion, anti-oxidation and anti-wear properties. Good performance in cold conditions. Keeps the engine clean and increases protection against corrosion in saline water environments.

Olio semisintetico per motori a 4 tempi, adatto a motori con elevati RPM e carichi pesanti. Conforme alle norme definite dalla NMMA per i nuovi motori. Lubrificazione di tutti i componenti del motore, elevate proprietà anticorrosione, antiossidazione e antiusura. Buone proprietà di avvio a freddo. Mantiene pulito il motore e aumenta la protezione contro la corrosione in acqua salata.



QUALITY LEVELS  
NMMA FC13101T  
(NMMA, National Marine Manufacturers Association)  
API SJ/SG

REF		
REC25W40U3	5 L	3

# ACEITE SINTÉTICO PREMIUM SAE 10W30 / 10W40 SYNTHETIC PREMIUM OIL SAE 10W30 / 10W40 OLIO SINTETICO PREMIUM SAE 10W30 / 10W40





Lubricante marino reforzado con bases sintéticas, para motores gasolina 4T fueraborda e intraborda. Especificaciones NMMA FC-W. HTHS elevado, asegura viscosidad a elevadas temperaturas. Anticorrosivo con antioxidantes incorporados, elevadas propiedades antiespumantes.

Marine lubricant strengthened with a synthetic base, especially formulated for outboard and inboard 4T petrol engines, with NMMA FC-W specifications. With a high HTHS, it ensures great viscosity at high temperatures. Better anti-oxidant resistance. Improved anti-foaming properties.

Lubrificante marino potenziato con basi sintetiche, specificamente formulato per motori a benzina 4T fuoribordo ed entro bordo, a norma specifiche NMMA FC-W. Con indice HTHS più elevato, garantisce un'alta viscosità a temperature elevate. Aumenta la protezione anticorrosione. Maggiore resistenza all'ossidazione. Proprietà antischiuma migliorate.



REF		
REC10W30U6	1 L	6
REC10W30U3	5 L	3
REC10W40U6	1 L	6
REC10W40U3	5 L	3

QUALITY LEVELS 10W40  
NMMA FC-11815R  
(NMMA, National Marine Manufacturers Association)  
API SJ/SG

QUALITY LEVELS 10W30  
NMMA FC-31015T  
(NMMA, National Marine Manufacturers Association)  
API SJ/SG



## ACEITE PARA TRANSMISIÓN IPS SAE 75W90 OIL FOR IPS TRANSMISSION SAE 75W90 OLIO PER TRASMISSIONE IPS SAE 75W90

Lubricante marino sintético GL-5 para transmisiones IPS y reductoras. Soporta elevadas temperaturas internas sin descomponerse así como cargas considerables sin causar desgaste. Excelente protección a cualquier temperatura.

GL-5 synthetic oil of the highest quality for marine drives and IPS transmissions. It can also withstand very high temperatures without breaking down. Withstands heavy loads preventing wear.

Olio sintetico GL-5 di altissima qualità per s-drive, trasmissioni IPS e riduttori. In quanto olio sintetico, garantisce un'eccellente protezione a basse ed elevate temperature. Può inoltre sostenere altissime temperature senza decomporsi. Sostiene carichi considerevoli senza provocare usura.

QUALITY LEVELS  
API GL-5

REF		
REC75W90U6	1 L	6
REC75W90U3	5 L	3





## ACEITE PARA TRANSMISIÓN SAE 80W90 OIL FOR TRANSMISSION SAE 80W90 OLIO PER TRASMISSIONE SAE 80W90

Lubricante marino para transmisiones de motores intraborda y fueraborda de los principales fabricantes, que requieren aceites con una calidad API GL 5. Consulte el manual de usuario antes de elegir el lubricante.

GL-5 synthetic oil of the highest quality for marine drives and IPS Oil recommended for the transmission of inboard and outboard engines of the main manufacturers that require API GL 5 quality oils. Read the user manual before choosing a lubricant.

Olio sintetico GL-5 di altissima qualità per s-drive, trasmissioni IPS e riduttori. Olio consigliato per trasmissioni entrobordo e fuoribordo dai principali produttori che richiedono oli di qualità API GL 5. Consultare il manuale d'uso prima di scegliere il lubrificante.

QUALITY LEVELS  
API GL-5

REF		
REC80W90U6	1 L	6
REC80W90U3	5 L	3



## ACEITE PARA TRANSMISIÓN SAE 75W140 OIL FOR TRANSMISSION SAE 75W140 OLIO PER TRASMISSIONE SAE 75W140

Lubricante marino de alto rendimiento para transmisiones. Excelentes prestaciones que evitan el desgaste y presiones extremas, la temperatura ambiente y condiciones de trabajo no alteran su capacidad lubricante.

High performance oil designed for marine transmissions. Excellent performance that prevents wear and extreme pressure, providing maximum protection to the transmission; temperatures and working conditions do not alter its lubricating effect.

Olio ad alto rendimento per trasmissioni nautiche. Eccellenti prestazioni che evitano usura e pressioni estreme, garantendo la massima protezione della trasmissione; la temperatura ambiente e le condizioni di lavoro non ne modificano le proprietà lubrificanti. Temperatura e rumore ridotti grazie alla riduzione dell'attrito.

QUALITY LEVELS  
API GL-5  
API MT-1  
ARVIN MERITOR 0-76-M  
Mack GO-J  
MIL-PRF-2105E  
SAE J2360  
Scania STO 1:0 - 2:0A  
ZF TE-ML 05A - 07A - 12N - 16F - 19C - 21A

REF		
REC75W140U3	5 L	3



## GRASA MARINA. INSOLUBLE AL AGUA MARINE GREASE. NON-WATER-SOLUBLE GRASSO MARINO. INSOLUBILE IN ACQUA

Grasa marina semisintética con base de litio-calcio, de cuerpo espeso y color azul. 100% insoluble al agua, especialmente formulada para todo tipo de aplicaciones náuticas incluso prensaestopas y hélices plegables, gracias a la buena adhesión al metal.

Semi-synthetic marine grease with a lithium and calcium base, thick and blue. 100% non-water-soluble, especially formulated for all nautical uses, including cable glands and foldable propellers, thanks to good adherence to metal.

Grasso marino semisintetico a base di litio-calcio, di aspetto denso e di colore azzurro. 100% insolubile in acqua, specificamente formulato per applicazioni nautiche di tutti i tipi, compresi premistoppa ed eliche pieghevoli, grazie all'alta aderenza ai metalli.

REF		
RECGREU1	5 kg	1
RECGREU12	400 g	12



FR



# LA NOUVELLE FAMILLE DE LUBRIFIANTS MARINES





## HUILE 2 STROKES TC-W3



Spécialement conçu pour des moteurs 2 temps, il vous offre une excellente protection face à l'usure des éléments internes du moteur. Lors des périodes d'hibernation, l'Huile 2 Strokes TC-W3 vous procure une haute protection contre la corrosion et la rouille. Évitez les segments et les dépôts d'huile grâce à son effet nettoyant des parties internes du moteur (pistons, bougies...). Il répond aux exigences, toujours plus strictes, relatives aux contrôles d'émissions polluantes et la suppression des fumées d'échappement. Haute fluidité à des basses températures. Notamment applicable dans des conditions climatiques très froides.

Niveaux de qualité :  
NMMA TC-W3 (NMMA-Association Générale des Constructeurs Maritimes)

REF		
REC2TU6	1 L	6
REC2TU3	5 L	3



## HUILE ATF



Huile hydraulique synthétique type ATF spécialement conçu pour des transmissions automatiques, servomécanismes et direction assistée.

Taux élevé de viscosité et stabilité en fonctionnement. Transmission de puissance optimale, formule synthétique de longue durée. Une durée de vie du mécanisme plus prolongé grâce à son excellente protection contre l'usure. Haute résistance face au vieillissement et la boue. L'huile ATF vous procure un fonctionnement doux et sans coups de transmission. Haute protection contre la corrosion et une excellente fluidité face à des basses températures. Minimum de formation de mousse et stabilité avec les jointes en caoutchouc.

Niveaux de qualité :  
GM DEXRON III/G / IID-IIIE  
FORD MERCON  
ALLISON C-4 TES-228, TES 389  
MB 236.9 – MB 236.5  
ZF TE-ML 02F/03D/04D/05L/09/11A/17C/21L  
Caterpillar TO-2  
Man 339 TYPE V1/Z1  
Voith 55.6336 XXX  
VOLVO STD 1273.40/127.341  
FORD SQM9010B / M2C138CJ -M2C166H - M2C185A

REF		
RECATFU3	5 L	3



## SAE 5W40



L'Huile SYNT SAE 5W40, est un lubrifiant 100% synthétique adapté à tout type de moteurs à essence 4T. Recommandée par la plupart des fabricants de moteurs maritimes, sa composition vous offre une protection maximale face à la corrosion. Ses excellentes propriétés contre l'usure vous garantissent une durée de vie du moteur plus longue. Bonne fluidité à froid qui aide au démarrage et réduit la détérioration du moteur. Évite l'accrochage des segments lors de la dispersion de boue de moteur, vernis et d'autres produits d'oxydation d'huile à haute température. Contient des inhibiteurs de corrosion et antirouille pour protéger le moteur dans le milieu marin.

Niveaux de qualité :  
API SN/CF  
ACEA A3/B3/B4  
MB 229.3  
VW 502.00/505.00  
RN 710  
OPEL A&B  
JASO MA2

REF		
REC5W40U6	1 L	6
REC5W40U3	5 L	3



# MULTIGRADE HIGH PERFORMANCE SAE 15W40



Huile multigrade marin, dépasse les niveaux de performances shpd, spécialement conçu pour accomplir les exigences requises dans le domaine maritime des fabricants de moteurs diesel 4 temps turbo alimenté, sous les plus hautes conditions de travail des bateaux de pêche, bateaux de plaisance, auxiliaires de port entre autres, il maintient un graissage optimale. Contient des efficaces inhibiteurs de corrosion, oxydation, antirouille et anti-mousse. Évite l'endommagement des chemises de cylindre, habituel dans les moteurs suralimentés de haute puissance. Il réduit les dépôts dans les soupapes et les pistons grâce à ses agents détergents. Haute qualité des moyens dispersants pour empêcher l'apparition de boue de moteur à froid.

Niveaux de qualité :  
 API CI-4/SL  
 ACEA E7  
 Caterpillar ECF-1<sup>a</sup>  
 Cummins CES 20071/72/76/77/78  
 MACK EO-M+  
 MAN M3275  
 MB 228.3  
 MTU Level 2  
 Renault RLD/RLD-2  
 Volvo VDS-2 VDS-3

REF		
REC15W40U3	5 L	3



# SAE 25W40



Huile semi-synthétique pour des moteurs 4 temps adapté à des moteurs avec des hautes RPM et poids lourds. Respecte la réglementation en vigueur des nouveaux moteurs fixés par la NMMA. Assure la lubrification de tous les composants du moteur avec une grande capacité anti-corrosion, anti-oxydation et contre l'usure. Propriétés adéquates pour un démarrage à froid. Il maintient la propreté du moteur et augmente la protection face à la corrosion des environnements d'eau saline.

Niveaux de qualité :  
 NMMA FC13101T  
 (NMMA, National Marine  
 Manufacturers Association)  
 API SJ/SG

REF		
REC25W40U3	5 L	3





# SAE 10W30 / 10W40



Lubrifiant marin renforcée avec des bases synthétiques, spécialement conçu pour des moteurs à essence 4t hors-bord et inboard avec des spécifications nmma fc-w. Avec des hths supérieures, qui vous assure une haute viscosité à des températures élevés pour une lubrification optimale de votre moteur même à froid.

Conçu pour éviter la corrosion produite à cause du milieu marin, cet huile vous offre une protection anti-corrosive idéale lors des périodes d'hiver. Résistance antioxydante majeure. Propriétés anti-mousse améliorés.

REF		
REC10W30U6	1 L	6
REC10W30U3	5 L	3
REC10W40U6	1 L	6
REC10W40U3	5 L	3

Niveaux de qualité : 10W40  
 NMMA FC-11815R  
 (NMMA, National Marine  
 Manufacturers Association)  
 API SJ/SG



Niveaux de qualité : 10W30  
 NMMA FC-31015T  
 (NMMA, National Marine  
 Manufacturers Association)  
 API SJ/SG



## SAE 75W90

Huile Synthétique GL-5 de haute qualité pour des queues de moteur, des transmissions IPS et des réducteurs mécaniques. Grâce à sa propriété synthétique, vous bénéficiez d'une excellente protection à des baisses et hautes températures. Également, l'huile Synthétique GL-5 vous offre une haute performance sans se déséquilibrer face à des hautes températures. Il supporte des poids considérables sans causer une usure prématuré.

QUALITY LEVELS  
API GL-5



REF		
REC75W90U6	1 L	6
REC75W90U3	5 L	3



## SAE 80W90

Huile Synthétique recommandé par les principaux fabricants conçu pour des transmissions de moteur inboard et hors-bord qui précisent d'une qualité API GL 5. N'hésitez pas à consulter le manuel d'utilisation avant de choisir votre lubrifiant

Niveaux de qualité :  
API GL-5

REF		
REC80W90U6	1 L	6
REC80W90U3	5 L	3



## SAE 75W140

Huile de haute performance conçu pour des transmissions maritimes. Ses excellentes caractéristiques évitent l'usure et les pressions extrêmes pour vous offrir une protection maximale de la transmission, de la température ambiante et des conditions de travail qui ne modifient pas sa capacité lubrifiante. Il réduit la température et les bruits grâce à la diminution de la friction.

Niveaux de qualité :  
API GL-5  
API MT-1  
ARVIN MERITOR 0-76-M  
Mack GO-J  
MIL-PRF-2105E  
SAE J2360  
Scania STO 1:0 - 2:0A  
ZF TE-ML 05A - 07A - 12N - 16F - 19C - 21A

REF		
REC75W140U3	5 L	3



## GRAISSE MARINE RECLUBE BLUE

Graisse marine semi-synthétique à base de lithium-calcium, épais et bleu. 100% insoluble avec l'eau, spécialement conçu pour tout type d'application nautiques, même pour des presse-étoupes et des hélices pliables grâce à sa propriété d'adhésion au métal. Large tranche de température de travail (-20°C jusqu'à +140°C)  
Degré: NLGI2



REF		
RECGREU1	5 kg	1
RECGREU12	400 g	12





# CRUCE CON MARCAS BRAND CROSSING

# RELAZIONE SUL MARCHIO RELATION DE MARQUE

SAE			RECLUBE	MERCURY	VOLVO	YANMAR	SOLE	VETUS	YAMAHA	SUZUKI	HONDA
TC-W3	1L	6	REC2TU6	RM92-858021QB1U6				VTS1	YMD-63021-01-A3		
	5L	3	REC2TU3	RM92-858022QB1U3					YMD-63021-04		
5W30	1L								YMD-63080-01		08207-5W30M2
	5L								YMD-63080-04		
5W40	1L	6	REC5W40U6		REC21363429	5W40-1L					
	5L	3	REC5W40U3		REC21363430	5W40-5L					
10W30	1L	6	REC10W30U6	RM92-8M0086220U6				VFS101	YMD-63050-01		08207-10W30MFC-W
	5L	3	REC10W30U3	RM92-8M0086221U3					YMD-63050-04		08209-10W30MFC-W
10W40	1L	6	REC10W40U6						YMD-63060-01	990C0-10W40-QUA	
	5L	3	REC10W40U3						YMD-63060-04	990C0-10W40-GLN	
15W40	1L	6			REC22479638	15W40-1L		VMD151			
	5L	3	REC15W40U3	RM92-8M0096794U3	REC22479642	15W40-5L	A0105000	VMD154	YMD-63042-04		
25W40	5L	3	REC25W40U3	RM92-8M0086224U3							
75W90	1L	6	REC75W90U6		REC22479650			VSD7505			
	5L	3	REC75W90U3		REC22479648						
75W140	5L	3	REC75W140U3		REC22574246						
80W90	1L	6	REC80W90U6	RM92-858064QB1U6	REC85122800	80W90-1L			YMD-73010-10-A3	990A0-01E80-01Q	08739-90W
	5L	3	REC80W90U3		REC3809445			VBT05		990A0-01E80-05Q	
ATF	5L	3	RECATFU3		REC1161995						